





AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES - SOUMISSIONS

**VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX**  
**APPEL D'OFFRES CONTRAT 376**

Des soumissions dans des enveloppes scellées portant l'inscription « Soumission » et adressées au greffier, 12001, boulevard de Salaberry Dollard-des-Ormeaux, Québec, seront reçues jusqu'à 15 heures le 25 septembre 1985 pour la construction de trottoirs (5.000 pieds).  
 Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par la Ville. On obtiendra ces formules de même que les plans et devis moyennant un dépôt de cinquante dollars (\$50.00) en s'adressant au bureau du Chef du Service du Développement de la Ville 12001, boulevard de Salaberry, Dollard-des-Ormeaux, Québec.  
 Ce montant sera remboursé aux soumissionnaires qui remettront les plans et devis dans les dix (10) jours qui suivront la date de réception des soumissions.  
 Chaque soumission sera accompagnée d'un chèque visé, tiré sur une banque Canadienne à Charte et payable à la Ville de Dollard-des-Ormeaux pour un montant égal à dix p. cent (10%) du montant total de la soumission.  
 La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, sans recourir aucune obligation ni aucuns frais d'aucune sorte envers les ou les soumissionnaires.  
 R.B. Coulter,  
 Chef du Service du développement

**Travaux publics Canada / Public Works Canada**

**APPEL D'OFFRES**

LES SOUMISSIONS CACHETÉES, visant le(s) entreprise(s) ou service(s) énuméré(s) ci-après, adressées, au Chef, politique et administration des marchés région du Québec, Travaux publics Canada, Complexe Guy-Favreau, 200 ouest, boul. Dorchester, Pièce 702-14, Montréal (Québec) H2Z 1X4 seront reçues jusqu'à 15 h 00, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution situé au 6e étage de la tour est du Complexe. Téléphone: 283-2497.

**SERVICE**  
 Appel d'offres no 85M-255P

Pour Revenu Canada — Douanes et Accise  
 Nettoyage intérieur et entretien des marquises  
 Postes de Douanes — Route 15  
 BLACKPOOL (Québec)

On peut consulter les documents de soumission aux bureaux de poste suivants: La Colle, Hemmingford et Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec).

**Date limite:** Mardi le 8 octobre 1985  
**Dépôt:** \$50.00

**Informations générales:** Tél.: (514) 283-2497/1197  
**Informations techniques:** Tél.: (514) 283-6548

**INSTRUCTIONS**  
 Le dépôt afferent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des soumissions.  
 Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

**Canada**

**Hydro-Québec**

**APPELS D'OFFRE**

RMS-85-19139 pour 10 h 30 heure de Montréal le mardi 8 octobre 1985	RBJ-85-19136 pour 10 h 30 heure de Montréal le mardi 8 octobre 1985
Région Maisonneuve	Région Baie-James
CONSTRUCTION SUR PORTIQUES DE BOIS DE DEUX LIGNES A 120 KV, ENTRE LA LIGNE FIGUERY- MATAGAMI ET LE FUTUR POSTE JOUTEL ET RACCORDEMENT TEMPORAIRE A LA LIGNE MINES SELBAIE	Aménagement La Grande 3 CONCESSION POUR L'EXPLOITATION D'UNE CAFÉTERIA ET D'UN MAGASIN- DÉPANNEUR ET SERVICES DE CHAMBRES, DE CONCIERGERIE ET DE BUANDERIE
Admissibilité: Principale place d'affaires au Québec	Admissibilité: Principale place d'affaires au Québec
Garantie de soumission: 15 000 \$	Garantie de soumission: 200 000 \$

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document qui est disponible pour examen et peut être obtenu contre un paiement NON REMBOURSABLE de 25 \$ pour chaque exemplaire complet, chèque visé ou mandat payable à Hydro-Québec, ou lundi au vendredi inclusivement, de 8 h 30 à 16 h à l'endroit suivant:

**HYDRO-QUÉBEC**  
**GROUPE EXPLOITATION**  
 Service Achats, Contrats  
 et Surplus d'actif  
 Complexe Desjardins  
 Tour de l'est, 15e étage  
 125 boul. Dorchester ouest  
 Montréal (Québec)  
 H2Z 1A4

Pour renseignements:  
 Téléphone: (514) 289-2895

La garantie de soumission susmentionnée doit être, au choix du soumissionnaire soit un chèque visé tiré par le soumissionnaire sur une banque à charte du Canada ou sur une caisse populaire ou un chèque officiel d'une banque à charte du Canada, payable à l'ordre d'Hydro-Québec, soit un bon de garantie de soumission, au montant indiqué.

Seules les personnes, sociétés et corporations qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement du bureau sus-indiqué sont admises à soumissionner.

Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Le chef de service,  
 Achats, Contrats et Surplus d'actif  
 Laurent A. Perreault

**BOSTON (AFP) —** L'usage de la cocaïne pendant la grossesse, en augmentation depuis quelques années, semble multiplier les risques d'avortements spontanés et induire des comportements déconcertants chez les nouveau-nés, selon une étude réalisée par des chercheurs américains.

En outre, la consommation de cocaïne chez une femme enceinte paraît augmenter les risques d'anomalies physiques chez son bébé, ajoute l'étude réalisée à l'hôpital Northwestern Memorial de Chicago auprès de 53 jeunes femmes.

Douze d'entre elles consommaient de la cocaïne, onze autres de la cocaïne et de l'héroïne, quinze de la méthadone, tandis qu'une quinzaine d'autres ne prenaient aucune drogue.

L'étude menée par le Dr Ira Chasnoff et publiée dans le New England Journal of Medicine, à Boston, indique notamment que 46 pc des femmes enceintes, à la fois cocainomanes et héroïnomanes, avaient eu un avortement spontané, contre zéro p. cent parmi les femmes qui ne prenaient aucune drogue.

Une des femmes cocainomanes a en outre donné naissance à un bébé atteint d'une malformation génito-urinaire rare.

Par ailleurs, a indiqué Mme Chasnoff, des nouveau-nés de mères cocainomanes ont montré à l'âge de trois jours une absence totale de réponse à la voix ou à d'autres stimuli de la part de leurs parents.

Si l'enfant est passif, écrit Mme Chasnoff, sa mère va en éprouver la rancœur et devenir passive à son tour et, plus elle le devient, plus l'enfant le devient. Il est alors facile de comprendre, selon Mme Chasnoff, comment un enfant peut devenir victime d'abus.

Les estimations sur la consommation de cocaïne aux États-Unis concernent 10 à 24 millions d'Américains, dont un nombre croissant de femmes enceintes, selon le Dr Chasnoff.

# ÉTUDE RÉALISÉE À L'HÔPITAL MEMORIAL DE CHICAGO

## L'usage de cocaïne accroît les risques d'avortements

### GRATUIT aux futurs mariés

une boîte cadeau présentée par **la presse**

une valeur de plus de 25\$

Connaissez-vous une personne qui se marie prochainement?  
 Nous avons un cadeau pour eux...

Des produits différents peuvent être substitués selon la disponibilité.  
 \*Les produits périssables sont représentés par des coupons gratuits.

LA PRESSE, L'ÉCARTON «Vive les mariés»  
 Case postale 960, Montréal, Québec H3C 2W3  
 (Veuillez inscrire en lettres moulées)

Nom de la fiancée: Prénom, Nom de famille  
 Nom du fiancé: Prénom, Nom de famille  
 Adresse actuelle de la fiancée: No, Rue, App.  
 Ville ou village, Province, Code postal, No de téléphone  
 Date du mariage: Jour, Mois, Année; Date du retour du voyage de noces: Jour, Mois, Année  
 Adresse après le mariage (si connue): No, Rue, App.  
 Cochez si vous êtes: fiancée  Mère  Parent(e)  Ami(e)   
 Votre nom: \_\_\_\_\_  
 Votre adresse: No, Rue, App. \_\_\_\_\_  
 Ville ou village, Code postal, No de téléphone: \_\_\_\_\_

Quelques minutes pour remplir ce coupon et les mariés recevront (un futur couple peut demander l'emballage à son profit):

- Plus de 25 produits fort utiles (format nature)
- Plusieurs livres de recettes et de conseils aux ménagères.
- Le cadeau a une valeur de plus de 25\$.
- Le cadeau «Vive les mariés» est une gracieuseté de LA PRESSE en collaboration avec les magasins Provigo participants et The Gazette.

Aucun achat n'est requis, vous ne contractez aucune obligation envers les entreprises commanditaires.

**RÈGLEMENTS**

- Tous les coupons doivent être reçus avant le mariage.
- Une personne ne peut recevoir qu'un seul emballage.
- Seuls les nouveaux mariés habitant dans un rayon de 100 kilomètres de Montréal où la livraison de LA PRESSE est assurée par porteurs peuvent profiter de cette offre.

**EATON**

### CORRECTIONS

Cahier Vente Trans-Canada Eaton, encarté dans LA PRESSE, le mardi 17 septembre 1985.

Page 36 A) L'appareil Nikon FG offert n'est pas celui représenté.  
 50 C) Devrait être: Modèle SE-3035.  
 63 D) Pèse-personne électronique. Devrait être: Requisite piles 1.5 volts (non comprises). Achats en personne pour éredrons, volants et couvre-oreillers.  
 64 A-B)

**Délai de 3 semaines pour les articles suivants:**

Page 39 B et B1) Nécessaire pour le Décapoteur et ensemble de grattoirs.  
 40 G à N) Bulbes importés de Hollande.

**Délai de 4 semaines:**

Page 54) **Fauteuils La-Z-Boy**  
 C) Dossier capitonné  
 D) Accoudoirs bouillonnés  
 H) Avec bois apparent de ton chêne  
 55 A) Dinette de style contemporain  
 B) Dinette style «Ice-Cream»  
 C) Dinette de style européen

**Délai de 8 semaines:**

Page 54) **Fauteuils La-Z-Boy**  
 E) À dossier capitonné  
 F) À dossier à oreilles  
 G) À accoudoirs arrondis

Nous nous excusons auprès de nos clients pour tout inconvénient.

**EATON**

## MAX FACTOR CHEZ EATON

**Max Factor, automne 85**  
 Voici deux produits de la nouvelle collection.

1. Rouge à lèvres..... 4.95 ch.  
 2. Vernis à ongles, 11 ml..... 3.95 ch.

**Chaque visage a sa saison ... voyez les «Calendriers de couleurs» de Max Factor... offre spéciale!**

Quatre palettes de charme se marient à votre style, votre personnalité, votre saison...  
**Jardin hivernal** — des teintes vibrantes et définies resplendissant de l'éclat des pierres précieuses.  
**Harmonie-printemps** — des couleurs vivantes et claires, fraîches comme le soleil printanier.  
**Romantiques d'été** — des nuances fraîches d'arc-en-ciel adoucies d'un soupçon de bleu... délicate, féminine.  
**Classiques d'automne** — une moisson de tons minéraux, épicés, propres à créer une allure naturelle et radieuse.

Offre spéciale: avec tout achat de produits Max Factor vous pourrez vous procurer une palette «Calendriers de couleurs» pour 7.00 ch. Une offre par personne.  
**Offre en vigueur jusqu'au 5 octobre 1985.**  
 Eaton Centre-ville, rez-de-chaussée, et à ou par Anjou, Pointe-Claire, Laval et Rockland, Rayon 216.  
 Venez ou téléphonez: 284-8484

Frais minimes de manutention pour la livraison des commandes de moins de 15.00. Frais de traitement applicables aux commandes de moins de 100.00 payables sur livraison.  
 Frais de livraison imputables aux commandes livrées en dehors du circuit de livraison Eaton.  
 N.B.: Les personnes de 65 ans et plus sont exemptées des frais de manutention et de traitement sur présentation d'une preuve d'âge.

**EATON**  
 VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

Crédit accepté avec la carte Eaton  
 Les cartes American Express, Visa et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne.



photo UPI

## Elle aime les pâtisseries

Susan Akin, cette jeune fille de Meridian, au Mississippi, qui a été élue Miss America, le week-end dernier, n'est pas que jolie. Elle a également « du chien », comme on dit chez nous et aime blaguer et, même, faire le bouffon. Lors d'une conférence de presse, hier à New York, elle s'est pouffée de cette mimique devant les journalistes qui l'interrogeaient. Non pas qu'elle s'apprêtait à leur tirer la langue : elle expliquait tout simplement combien grasse elle deviendrait si elle se permettait de bouffer toutes les pâtisseries dont elle raffole.

## Des prostituées polonaises et est-allemandes font concurrence aux hongroises

BUDAPEST — Elles s'appellent Malgorzata ou Monika. Elles ont une vingtaine d'années et viennent de Varsovie ou de Berlin-Est passer des vacances à Budapest. Leur terrain de chasse : les cabarets et les grands hôtels où elles vendent leurs charmes contre des devises aux hommes d'affaires et touristes occidentaux.

En Hongrie, où la prostitution est officiellement interdite, mais tolérée par les autorités soucieuses de ne pas gêner le tourisme, l'une des grandes ressources du pays, Malgorzata et Monika peuvent exercer leur profession sans trop de difficultés à condition de respecter les règles du jeu.

« Il nous est interdit de monter dans les chambres. A moins que l'on prévienne la réception de l'hôtel », affirme une Polonaise plantureuse assise au bar d'un grand hôtel dont les ascenseurs sont surveillés à partir de l'heure du dîner.

« Cela nous coûte \$20. Si nous ne versons pas cette redevance, on ne peut pas travailler en paix. On se fait repérer par les caméras placées à chaque étage devant les chambres », ajoute-t-elle. Le client, lui, paye en devises l'équivalent de \$100 pour les services d'une belle de nuit.

### Discretion

Ces touristes venues de l'Est, qui parlent souvent l'anglais et l'allemand, s'habillent sans ostentation pour ne pas jurer avec leur clientèle, soucieuse de discretion. Le racolage est inconnu, car elles se méfient de la police qui les surveille et les utilise au besoin.

En quelques semaines, elles parviennent à se constituer un magot de plusieurs milliers de dollars qu'elles ramènent à la fin de leur séjour.

Cette concurrence venue de Pologne et de RDA n'est guère appréciée des prostituées hongroises qui, elles, doivent justifier d'un emploi régulier pour échapper à des poursuites.

Une loi en vigueur depuis le 1er janvier dernier exige en effet que tout citoyen hongrois soit détenteur d'une carte d'identité où sont précisés son lieu de travail et son emploi. Des sanctions allant de un à trois ans de travail obligatoire dans des centres de rééducation sont prévues pour punir les parasites de la société.

Cette difficulté est cependant facilement contournée par les prostituées qui parviennent, moyennant une redevance, à se procurer un emploi fictif, par exemple comme femme de ménage dans un atelier où les contrôles sont rares.

### Revenus

Une prostituée de Budapest confiait récemment au journal illustré *Kepes Ujsag* qu'elle gagnait entre \$4 000 et \$6 000 par mois, mais que ses frais fixes, notamment la collaboration d'un chauffeur de taxi, s'élevaient à \$1 000. Un revenu qui reste impressionnant dans un pays où le salaire mensuel moyen est d'environ \$120.

Il existe aussi à Budapest la prostitution du pauvre, concentrée essentiellement autour de la place Rakoczi Ier et des gares où la passe ne coûte que quelques centaines de forints et s'effectue parfois dans des toilettes publiques.

La revue hongroise *Elet et Irodalom* (Vie et Littérature) affirme que les Hongrois font preuve d'une grande tolérance à l'égard du problème de la prostitution. « La prostitution encourage le tourisme et nous rapporte des devises », estime un jeune Hongrois interrogé par cette revue.

## UN MONSTRE DE L'ENTRE-DEUX GUERRES Le cuirassé Iowa fait son tour d'Europe

A BORD DE L'IOWA — Le cuirassé américain Iowa, l'un des navires les plus spectaculaires et insolites du monde, fera dans les prochaines semaines une série d'escales dans les ports européens, a indiqué le capitaine Gerald E. Gneckow, commandant le navire, en recevant la presse à son bord.

L'Iowa, qui participe aux grandes manœuvres navales alliées Ocean Safari 85 en mer de Norvège et au large de la Manche, fera notamment escale dans les ports du Havre (France), d'Amsterdam (Pays-Bas), d'Aarhus (Danemark) et Oslo (Norvège) d'ici le mois d'octobre mais les dates définitives ne sont pas encore connues.

Nouvelle star de la mer, l'énorme navire est au centre de discussions passionnées, mélanges de nostalgie et de jalousie, dans les mess des officiers de marine du monde entier.

Ce croiseur cuirassé de 58 000 tonnes appartient en effet à une espèce disparue, celles des monstres de l'entre-deux guerres, dotés de canons de 405 mm qui projettent à quelque 40 km de distance des obus équivalant en poids à une voiture moyenne européenne perforant 10 mètres de béton. Quatre turbines développant au total 212 000 chevaux propulsent ce navire servi par plus de 1 900 hommes à des vitesses supérieures à 30 nœuds (54 kmh).

Les parties vitales du navire sont protégées par un blindage devenu sans équivalent au monde, atteignant 44 cm d'épaisseur pour les postes de commandes ou autres parties vitales. La partie la moins épaisse de la coque, près de la quille, a encore 7 cm d'épaisseur.

La marine américaine a décidé de remettre en service quatre de ces navires. Le New Jersey, qui a rempli des missions de soutien lors de l'intervention des Etats-Unis au Liban, l'Iowa, ainsi que le Wisconsin et le Missouri qui vont reprendre la mer sous peu.

« Nous sommes le seul navire au monde à pouvoir tirer une salve simultanée de 21 canons », explique avec satisfaction le commandant Gneckow. « On a calculé qu'un missile Exocet ne nous écorcherait, dans le meilleur des cas, que sur 9 cm », précise-t-il. Ce missile de conception française a bénéficié d'une large publicité lors du conflit des Malouines, lorsque, utilisé par les pilotes argentins, il provoqua la perte du destroyer britannique Sheffield et du cargo Atlantic Conveyor.

Lancé en 1942 pendant la Seconde Guerre mondiale, l'Iowa a été étiré d'un long sommeil de 25 ans sous bâches de plastique pour être modernisé avant de reprendre du service l'an dernier.

## UNE RELATION BEAUCOUP PLUS RICHE QU'IL NE PARAÎT Le jeune enfant et son chien

Tous les parents ont pu le constater : entre un jeune enfant et son chien, le courant passe. Il s'établit des contacts plus complexes qu'il n'y paraît et dont on commence aujourd'hui à mesurer l'importance.

Ces relations sont étudiées depuis trois ans par le professeur Hubert Montagner, psychophysiologue et éthologue, et par son équipe du laboratoire de psychologie de l'Université de Besançon.

Parallèlement, des scientifiques britanniques étudient les rapports entre l'enfant plus âgé et le chien, et les Suisses s'intéressent aux relations entre le chat et l'enfant.

Depuis 1982, l'équipe du professeur Montagner a travaillé sur une quarantaine de couples chien-enfant, en milieu familial. Un film, où l'on peut voir notamment un petit garçon et son bouvier bernois, illustre les données de cette communication. Dans 80 pour cent des cas, c'est l'enfant qui prend l'initiative des contacts. Plus il est jeune (moins de trois ans), plus il se montre fréquemment agressif. L'enfant caresse aussi son chien, davantage lorsque c'est une femelle, et alors les comportements d'apaisement durent plus long-

temps que les comportements agressifs. Les flancs et l'encolure

Que se passe-t-il quand le jeune enfant caresse son animal? Il recherche surtout le contact avec les flancs, l'encolure : des régions riches en poils soyeux. Ces stimulations tactiles paraissent jouer un rôle essentiel dans la communication. La relation qui s'établit alors est importante. Les comportements d'apaisement jouant un rôle essentiel dans le développement des liens affectifs et le comportement social du jeune enfant. Cette communication doit notamment permettre à l'enfant perturbé, isolé ou même rejeté, de se sécuriser.

L'enfant et l'animal communiquent aussi par des signaux visuels acoustiques, olfactifs. Le chien renifle surtout la tête et les bras de l'enfant, zones particulièrement riches en glandes sébacées. On pense qu'il explore ainsi l'état émotionnel de son petit maître, état qu'il perçoit également par des expressions corporelles. Les réactions agressives de l'animal pourraient résulter d'un mauvais décodage des émotions de l'enfant.

Autre constatation du professeur Montagner : quand l'enfant



se montre agressif, tout semble signifier que le chien est capable de jouer un rôle plus actif. Il fuit, le pousse, ou mord ses vêtements. Ce qui pourrait contribuer à canaliser les comportements agressifs infantiles.

Ces études ont bien entendu des applications pratiques. On sait déjà que le chien avec lequel l'enfant aura le plus de chances de communiquer et de développer des

comportements d'apaisement est une femelle pas trop jeune, ni trop petite de taille, ayant vécu dans la famille avant la naissance de l'enfant.

On pourra également mieux cerner les caractéristiques morphologiques, physiologiques et comportementales du chien qui pourra le mieux sécuriser, apaiser, stabiliser un enfant en difficulté ou encore déterminer à

quels moments et dans quelles mesures les relations entre l'enfant et le chien faciliteront le développement sensorimoteur, affectif, cognitif et mental de l'enfant handicapé.

C'est donc un vaste champ d'étude qui permettra de mieux comprendre l'enfant et de démontrer le rôle irremplaçable que joue l'animal dans son apprentissage de la vie.

D'après AP

## FROIDURE RIME AVEC FOURRURE



## VENTE DE FOURRURES

EATON ROCKLAND

5 JOURS SEULEMENT!

Une succession de beautés! Des fourrures, des fourrures... vison, renard, coyote... plus, plus! Une sélection meilleure que jamais et toutes à prix spéciaux. Des modèles classiques toujours aimés aux modèles dernier cri très admirés. Vous devez voir cette collection, renseignez-vous auprès de notre personnel spécialisé, il se fera un plaisir de vous guider. Nous ferons aussi les retouches mineures et poserons les initiales sans frais supplémentaires. L'automne est le meilleur moment pour faire votre choix et Eaton est l'endroit. Quand revient la froidure, on rêve de se blottir dans une fourrure!

Un aperçu de notre collection:  
Manteaux de vison femelle. Peaux allongées. Vison d'élevage ou demi-sang. Prix Eaton 3298.00 ch.  
Manteaux de vison garnis de renard. Teintes et agencements variés. Prix Eaton 2498.00 ch.  
Manteaux de renard bleu. Prix Eaton 1598.00 ch.  
Vestes de raton laveur.

Prix Eaton 1398.00 à 1798.00 ch.  
Vestes de coyote. Prix Eaton 1098.00 à 1298.00 ch.  
Venez dès aujourd'hui, la vente prend fin le samedi 21 septembre 85.

Eaton Rockland, Rayon 248.  
Achats en personne seulement



Crédit accepté avec la carte Eaton



Les cartes American Express, Visa et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne.

EATON  
VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX

# LA GYMNASTIQUE ASSISE NE COMPTE PLUS SES ADEPTES AUX ÉTATS-UNIS

## Sans complexe, le troisième âge refait son image

WASHINGTON (AFP) — À 92 ans, Jack Murrnell, toujours guilleret, lance la jambe en l'air et effectue trois moulins sur une musique de french cancan. Un rêve de jeunesse devenu vrai avec l'invention de la gymnastique assise, la dernière mode aux États-Unis.

Ailleurs, dans un centre de bien-être pour retraités, une dizaine d'obèses se déhanchent sur fond de musique sud-américaine. On est peut-être loin de l'aérobic pur et dur de Jane Fonda, mais qu'importe, on s'amuse.

Rien n'arrête plus le Grey Power, le pouvoir gris, désignant les personnes âgées qui refusent de se laisser mourir dans la solitude ou l'inaction. Quelque 500 programmes, mis en place par les associations du troisième âge

aux États-Unis, aident les plus de 60 ans à modifier leur image.

Depuis quelque temps déjà, on pouvait, à l'automne de la vie, comme disent les Américains, se découvrir un talent de peintre, sculpteur ou acteur, tandis que les conteurs ou poètes aux cheveux blancs ne se comptent plus.

« Mais le corps ne suivait pas. Aux yeux de la société, les retraités avaient seulement gagné le droit de s'asseoir dans un fauteuil à bascule », affirme Betty Switkes, 58 ans, inventeur de la gymnastique assise.

« Ces personnes, ajoute-t-elle, ont absolument besoin d'entretenir leurs forces et de le faire sans complexe. Désormais, elles n'ont plus à s'inscrire à des cours coûteux ou à se contorsionner comme un huit. Un fauteuil bien utilisé, poursuit-elle, permet

d'assouplir les articulations, de tonifier les muscles, voire de perdre une brioche, sans tomber. »

### Tous y passent

Un argument qui a déjà séduit des milliers d'Américains. Les cassettes vidéo et radio de Betty Switkes s'arrachent comme des petits pains. Femmes enceintes, paraplégiques ou jeunes découragés par les difficultés d'une gymnastique astreignante, se bousculent à ses cours.

En Floride, en Californie, en Arizona et dans l'État de New York, où des villes entières sont peuplées de retraités, quelques uns des 8 000 Senior Centers subventionnés par le Conseil national pour les personnes âgées organisent des cours de danse, d'expression corporelle et d'imitation de claquettes. Les canotiers et les cannes redescendent des greniers

et ressuscitent l'époque de Fred Astaire et Maurice Chevalier.

Pour l'Association américaine des retraités et préretraités (AARP), regroupant près de 20 millions de membres, ce regain de vigueur est d'autant plus bienvenu que le nombre des personnes âgées ne cesse d'augmenter et d'alourdir la facture sociale et médicale.

Les États-Unis comptent près de 39 millions de personnes de plus de 60 ans — sur 236 millions d'habitants — et, de 1900 à 1983, l'espérance de vie est passée de 49 à 73 ans. Les organisations privées ou gouvernementales voient donc d'un très bon oeil les efforts du Troisième âge pour se sortir d'un assistant qui, selon l'AARP, ne conduit guère qu'à une détérioration mentale, physique et spirituelle.

Le Wellness Center (Centre de mieux-être) de Washington l'a si bien compris qu'il dispense à ses 300 membres — outre des cours d'aérobic doux ou des septuagénaires affichent des collants et des maillots multicolores — des conseils d'ordre nutritionnel et médical.

Selon sa directrice, Linden Griffith, exercice et diététique sont liés et résolvent les problèmes d'appétit, de sommeil ou de circulation, fréquents chez des personnes âgées qui, de ce fait, ont tendance à s'hypermédicaliser. Mais les conseils doivent également être donnés aux familles ou aux proches qui souvent ne savent pas comment s'occuper de leurs aînés.

Le démarrage est parfois lent. Certaines personnes, convain-

cues pendant des années qu'elles ne servaient plus à rien, montrent des réticences ou restent prostrées pendant le cours. Mais peu à peu, les inhibitions disparaissent. Dans les salles de fêtes des écoles, les sous-sols d'église ou les gymnases, on ne craint plus de faire tapisserie à un après-midi dansant.

Aujourd'hui, le pouvoir gris s'étend et les personnes âgées tuent tous les mythes les concernant, déclare un professeur de gymnastique.

L'exemple de Ruth Gordon, l'infatigable comédienne qui a incarné la vieille dame du film *Harold et Maud* et s'est éteinte récemment à 88 ans, sans avoir jamais perdu de son allant, est bel et bien vivant aux États-Unis.

# AUBAINES EATON CANADA

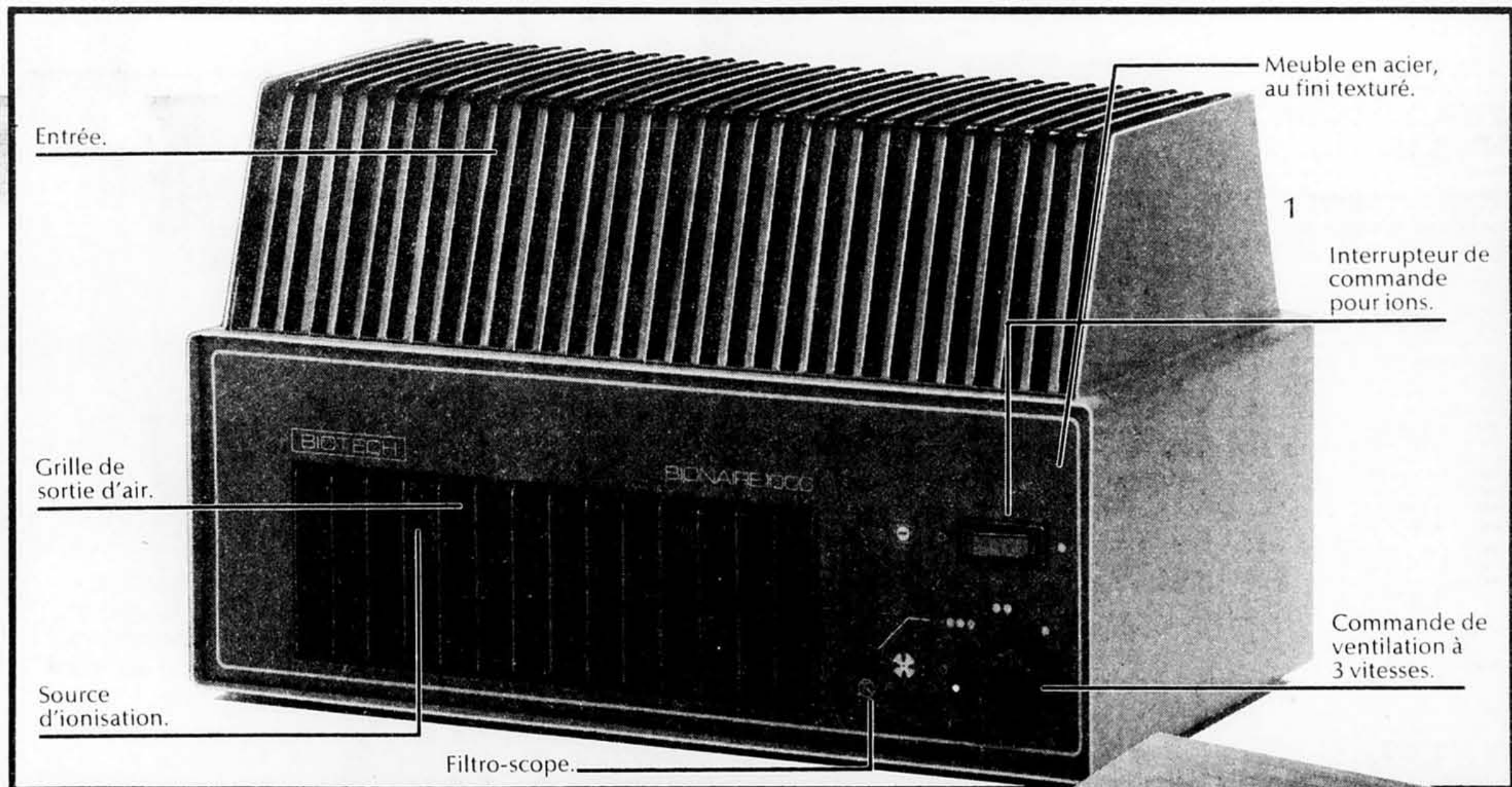
## 30.00 à 50.00 de rabais!

Gardez l'air pur chez vous pendant toute l'année grâce au purificateur d'air Bionaire!

50.00 de rabais!  
Bionaire 1000

1. Aide à purifier une pièce de 250 pi car. Modèle BT1000.  
Prix courant Eaton 289.99

# 239<sup>98</sup> ch.



Vous allez bientôt fermer et calfeutrer portes et fenêtres. Mais vous pouvez conserver l'air frais et pur, comme si vous étiez à la campagne en plein été. En effet, le purificateur Bionaire est conçu pour vous assurer fraîcheur et air pur. Son filtre à électrons attire la poussière, le pollen et les particules causées par la fumée, puis, grâce à un équilibre apporté par une balance équivalente d'ions négatifs, il amène chez vous une atmosphère pure et dégagée. Voici deux modèles que vous pourrez choisir selon la grandeur de votre pièce. L'occasion est belle, soyez vite des nôtres au rayon des électroménagers.

Eaton Centre-ville, 5e étage, et à ou par Anjou, Pointe-Claire, Cavendish, Laval, Saint-Bruno, Beolœil et Rockland. Rayon 356. Venez ou téléphonez: 284-8484.

### 30.00 de rabais! Bionaire 500

2. Aide à purifier jusqu'à 120 pi car. Ventilateur silencieux à 2 vitesses. Attrayant fini noyer. Modèle BT500.

Prix courant Eaton 139.99 **109<sup>98</sup> ch.**

Non représentés:

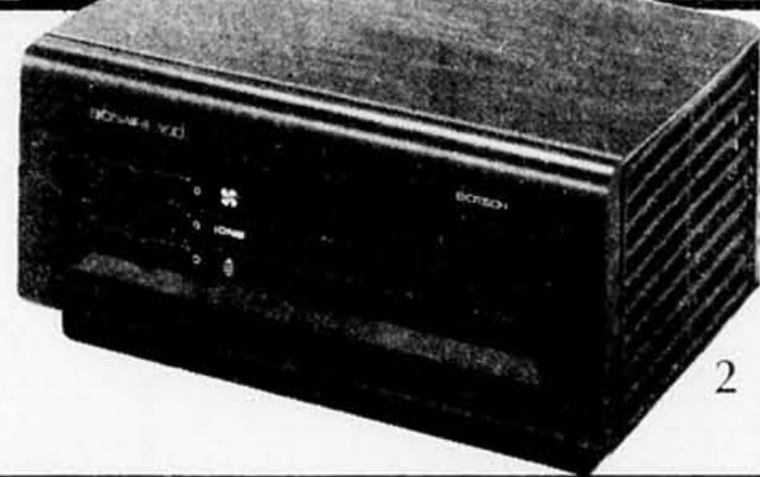
**10% de rabais sur le prix étiqueté!**

Filtres 2A. Modèle BT1000F pour l'appareil BT1000.

Prix courant Eaton 15.00 **13.50 ch.**

2B. Modèle BT500F pour l'appareil BT500.

Prix courant Eaton 9.95 **8.95 ch.**



Frais minimes de manutention pour la livraison des commandes de moins de 15.00. Frais de traitement applicables aux commandes de moins de 100.00 payables sur livraison imputables aux commandes livrées en dehors du circuit de livraison Eaton.

N.B. Les personnes de 65 ans et plus sont exemptées des frais de manutention et de traitement sur présentation d'une preuve d'âge.

ENEZ OU  
TÉLÉPHONEZ  
**284-8484**

# EATON

VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX



Crédit accepté avec la carte Eaton.



Les cartes American Express, Visa et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne.

Centre-ville: lun., mar., mer., 10h à 18h; jeu., ven., 10h à 21h; sam. 9h30 à 17h.  
Autres magasins Eaton: lun., mar., mer., 9h30 à 18h; jeu., ven., 9h30 à 21h; sam. 9h à 17h.

CENTRE-VILLE  
St-Catherine et University

MONT-ROYAL  
Centre Rockland

ANJOU  
Galeries d'Anjou

POINTE-CLAIRE  
Centre commercial Fairview

CÔTE-ST-LUC  
Mail Cavendish

LAVAL  
Carrefour Laval

SAINT-BRUNO  
Promenades St-Bruno

BELOEIL  
Mail Monténach

# POUR CONTRER LA TRÉPIDATION, LA RAPIDITÉ ET LE RENDEMENT DE L'HOMME MODERNE

## Un club où tout se fait lentement et en retard

PHILADELPHIE (AFP) — Remettez au lendemain ce que vous pouvez faire le jour même. Près de 30 ans après sa naissance, le Club des Temporisateurs d'Amérique estime que ce mot d'ordre a fait un nombre inespéré d'adeptes dans un pays obsédé par la rapidité et le rendement.

Le club compte un demi-million de retardataires patentés aux États-Unis, selon son président, Les Waas, un publicitaire de Philadelphie. Seulement 4 500 membres ont versé leur cotisation, précise-t-il, mais les vrais temporisateurs, ceux qui ne se pressent pas pour payer, seraient au nombre de 500 000 environ.

Au début du mois de septembre de chaque année, ces ennemis ju-

rés de la célérité organisent un déjeuner pour célébrer le plus bel acte de lenteur commis pendant les douze mois écoulés.

Un cheval, arrivé le dernier dans une course, a déjà remporté le trophée — une plaque que le club renonce à faire graver parce qu'il faudrait s'y prendre trop tôt — de même qu'un train, parti un soir à 19h03 d'une gare de l'Illinois et qui n'est jamais parvenu à destination.

Pour ne pas faillir à leur doctrine, les temporisateurs repoussent d'une semaine cette manifestation qui, de déjeuner, devient dîner, et où les convives, dont on ne connaît le nombre qu'à la dernière minute, doivent être le plus démodés possible dans leur mise. «Ce n'est pas la nouvelle mode,

mais la plus ancienne qui nous intéresse», déclare Les Waas.

### Jamais d'attente

Le 12 septembre donc, les temporisateurs arboraient lavallières et jupons cousus main — la machine à coudre est encore trop récente.

«Pourquoi se presser, quand on peut remettre les choses à plus tard», s'étonne Les Waas, élu président du club en 1956, mais qui refuse toujours d'être actif, car son heure, dit-il n'est pas encore venue. «Nous refusons la vie trépidante, ignorons les heures de pointe et arrivons toujours en retard, ce qui fait que nous n'attendons jamais.»

Les Waas concède qu'il est à l'heure au travail, comme la plupart des hommes d'affaires, ju-

ristes et membres des professions libérales qui forment le gros des troupes du club, mais pour mieux reporter le reste.

Le reste, ce sont toutes les conventions sociales comme la Fête nationale du 4 juillet, ou Noël. Un bon retard de six mois au moins s'impose et le dicton «Noël au balcon, Pâques aux tisons» n'a jamais trouvé meilleure illustration que dans le calendrier des temporisateurs.

La Fête de l'indépendance du 4 juillet est célébrée courant janvier, lors d'un pique-nique — d'autant plus apprécié qu'il n'y a pas foule — dans la neige où des fourmis importées de Floride, pour faire plus éte, grignotent les restes.

### Prédictions

Le 1er janvier est la date fixée

pour les prédictions tardives de l'année non pas à venir, mais écoulee. «Elles sont ainsi exactes à cent pour cent, assure Les Waas, ce qui n'est pas toujours gai. Les prédictions de 1986 feront état du cancer du colon du président Reagan et de la catastrophe du Boeing des Japan Airlines.»

Les jours normaux, il est de bon ton de se lever en retard, se coucher à une heure reculée (et non avancée) de la nuit et de se conformer à l'esprit du club: se détendre en lambinant.

Le fast food est proscrit, de même que tous les mots du vocabulaire faisant référence à la ponctualité ou à la rapidité, tels que *sur-le-champ*, *immédiatement*, *à l'heure pile*, *vite*, *bien-tôt*, en toute hâte et en vitesse.

Les temporisateurs ne dédaignent pas les voyages, surtout s'ils leur font de la publicité. Un de leurs membres en France s'en occupe activement et leur écrit deux fois par mois, ce qui est mauvais signe, le zèle n'étant pas leur fort. En revanche, les Espagnols n'ont même pas besoin d'adhérer à leur cause, car ils respectent naturellement le mot *manana* (demain).

Leurs projets sont multiples, mais le plus sérieux vise à réunir des fonds pour la construction de trois gallions espagnols. Les temporisateurs estiment que l'Amérique a été découverte beaucoup trop tôt, avec Christophe Colomb, et envisagent de refaire le trajet eux-mêmes, d'autant, disent-ils, qu'après quatre siècles, il y aura sûrement bien plus de choses à y voir.

## Profitez de ces aubaines!

# SOLDE

## de fin de saison

### sur articles déjà réduits chez Eaton

#### Achats barbecues

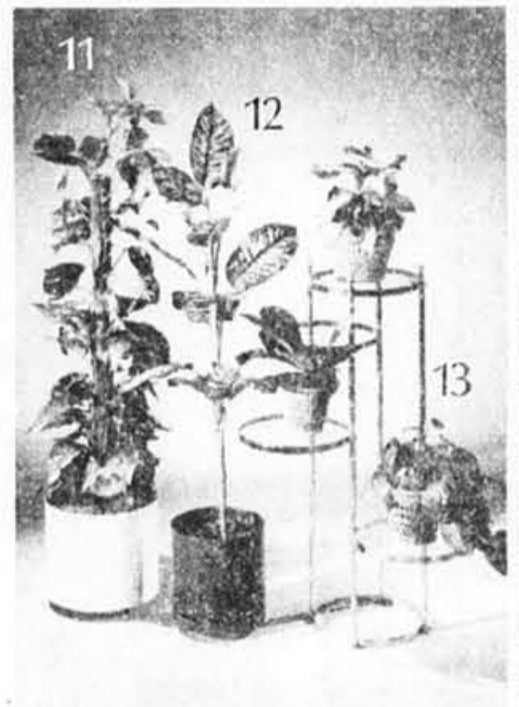
1. Barbecue au gaz «Broil Queen» Jacuzzi. Capacité de 24000 BTU. Grande surface de cuisson. Modèle BQ2424. (Réservoir de propane non compris).  
Prix Eaton **114<sup>99</sup>** ch.
2. Barbecue au gaz «Silver Chef» Jacuzzi. Capacité de 32000 BTU. Grande surface de cuisson. Modèle SC3224E. (Réservoir de propane non compris).  
Prix Eaton **159<sup>99</sup>** ch.
3. Réservoir de propane de 9 kg. Modèle 20-1. (Délai de 2 semaines).  
Prix Eaton **24<sup>99</sup>** ch.

#### Fauteuils à empiler tout blanc résistants à la pluie

4. «Virginia Super». Cadre ovale enduit de PVC, panneaux en plastique.  
Prix Eaton **17<sup>99</sup>** ch.
5. «Ambassador Club». Fauteuil pivotant à 5 positions en résine, le nouveau matériau qui ne craque ni ne jaunit, et qui résiste à la pluie. Se range facilement.  
Prix Eaton **99<sup>99</sup>** ch.
6. «Drink». Guéridon assorti au fauteuil «Holiday».  
Prix Eaton **19<sup>99</sup>** ch.
7. «Holiday». Fauteuil avec siège et dossier haut à motif de soleil olympique.  
Prix Eaton **13<sup>99</sup>** ch.
8. Table de parasol, 90 cm de diamètre. En plastique blanc, à motif de lattes.  
Prix Eaton **29<sup>99</sup>** ch.
9. «Smile». Fauteuil en lattes de plastique, à dossier haut. Cadre ovale enduit de PVC.  
Prix Eaton **13<sup>99</sup>** ch.
10. «Malaga». Fauteuil en résine durable. Résistant à la pluie.  
Prix Eaton **24<sup>99</sup>** ch.
- 10A. (Non représenté) Table de bout «Frisco» en fillet métallique. Blanc seulement. À empiler.  
Prix Eaton **7<sup>49</sup>** ch.

#### La vente Trans Canada Eaton commence aujourd'hui

Consultez notre cahier de 64 pages encarté dans ce journal. Vous y trouverez plus de 600 articles offerts à rabais ou à prix vraiment spéciaux. Hâtez-vous! Nous vous attendons



#### Verdure aspect naturel à prix spéciaux!

Feuillage dense et de couleur très réaliste. C'est à s'y méprendre! Plantes montées sur plateau dans un pot de plastique moulé, avec copeaux de bois.

11. Plante Pothos 108,5 cm de hauteur.  
Prix Eaton 74,99 ch.
12. Plante Diefenbachia, 96,5 cm de hauteur.  
Prix Eaton 22,99 ch.
13. Support à quatre plateaux en laiton plaqué et verre pour plantes. Tablettes réglables, 73,5 cm de hauteur. (Plantes non comprises).  
Prix Eaton 39,99 ch.



#### En vue du prochain printemps! Bulbes de Hollande chez Eaton

- Prix Eaton, la boîte
14. Groupe 1. Variété de 150 bulbes à floraison printanière.  
19,99  
2 pour 37,99
  - 14A. Groupe 2. Variété de 100 bulbes à floraison précoce.  
11,99  
2 pour 21,99
  - 14B. Groupe 3. Variété de jardin de 50 bulbes à floraison printanière.  
7,99  
2 pour 13,99
  - 14C. Ensemble «Paperwhite». Comprend 4 bulbes, un bol en faïence bleue de Delft et du terreau.  
Prix Eaton 12,99 l'ens. ou 2 pour 22,99 (Délai de 2 semaines pour les articles 14, 14A, 14B, 14C.)

Eaton Centre-ville, 4<sup>e</sup> étage, et à ou par Anjou, Pointe-Claire, Cavendish, Laval, Saint-Bruno, Belloeil et Rockland.  
Rayons 280 et 480.

Venez ou téléphonez: 284-8484

Frais minimaux de manutention pour la livraison des commandes de moins de 15,00. Frais de traitement applicables aux commandes de moins de 100,00 payables sur livraison. Frais de livraison imputables aux commandes livrées en dehors du territoire de l'Est de l'Ontario.  
N.B. Les personnes de 65 ans et plus sont exemptées des frais de manutention et de traitement sur présentation d'une preuve d'âge.

VENEZ OU  
TÉLÉPHONEZ  
**284-8484**

**EATON**  
VOTRE GARANTIE DE QUALITÉ À JUSTES PRIX



Credit accepté avec la carte Eaton.



Les cartes American Express, Visa et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne.

Centre-ville: lun., mar., mer., 10h à 18h;  
jeu., ven., 10h à 21h; sam. 9h30 à 17h.  
Autres magasins Eaton: lun., mar., mer., 9h30 à 18h;  
jeu., ven., 9h30 à 21h; sam. 9h à 17h.

CENTRE-VILLE  
Ste-Catherine et University

MONT-ROYAL  
Centre Rockland

ANJOU  
Galeries d'Anjou

POINTE-CLAIRE  
Centre commercial Fairview

CÔTE-ST-LUC  
Mail Cavendish

LAVAL  
Carrefour Laval

SAINT-BRUNO  
Promenades St-Bruno

BELOEIL  
Mail Montenach